

E8 - A Holiday of Two Hours

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:44] ---

The day just ended for someone.

[00:49] ---

And the day just started for somebody.

[00:55] ---

In empty streets I walked about

[01:00] ---

Confessing my boredom out loud.

[01:05] ---

I wanna keep feeling it.

[01:07] ---

But you won't forget about this

[01:12] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:16] ---

I wanna keep touching it.

[01:18] ---

Trouble's no longer a thing

[01:22] ---

When a future

[01:24] ---

You just waved to me.

[01:27] ---

I wanna keep feeling it.

[01:29] ---

But you won't forget about this

[01:34] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:38] ---

I wanna keep touching it.

[01:40] ---

Trouble's no longer a thing

[01:44] ---

When a future

[01:46] ---

You just waved to me.

[01:57] ---

A Holiday of Two Hours

[02:23] ---

HUNG! WHY DIDN'T YOU PICK UP MY PHONE?

[02:50] ---

Have the guests arrived?

[02:52] ---

You still have 2 hours.

[02:55] ---

That's hardly enough time to make food!

[02:57] ---

Take-outs would be fine!

[02:59] ---

That won't show our sincerity.

[03:01] ---

Help me delay the guests.

[03:23] ---

QUIET! What's going on
so early in the morning?

[03:28] ---

Aak! I'm out of time! You gotta help me!

[03:39] ---

Cut the potatoes like this.

[03:43] ---

Make a cross cut on the tomatoes,
then boil and peel them.

[03:47] ---

I might cut my hands.

[03:49] ---

Bend the fish mint like this,
and throw away those that are too old.

[03:53] ---

Ugh, the smell!

[03:55] ---

This looks really hard.

[03:56] ---

I'll help clear your customer
orders for next month!

[04:00] ---

This is starting to look a lot easier.

[04:04] ---

It is easy, Aak! I know you can do it!

[04:16] ---

Jaye, I need to order two fins
from you. The ones with little spines.

[04:21] ---

Step 1. Get rid of the smell.

[04:23] ---

Aak.

[04:24] ---

Come here,

Aak. I need to tell you something.

[04:29] ---

Sure!

[04:55] ---

No, not here. We ought to go there.

[05:15] ---

Are we there yet?

[05:16] ---

No.

[05:18] ---

Are we there yet?

[05:20] ---

We're close.

[05:22] ---

Are we there yet?

[05:24] ---

Almost there.

[05:29] ---

Jaye

[05:31] ---

Where's my seafood?

[05:32] ---

AAAH? Huh? I'm closing shop.

[05:35] ---

I thought you placed an order.

[05:39] ---

Just give me the two fins now.

[05:41] ---

We're out of fins.

[05:44] ---

But we just caught a crab. Interested?

[05:47] ---

Forget it! I gotta run!

[06:08] ---

You have news on that guy?

[06:12] ---

The choice is yours. Do
you want risk this or not?

[06:23] ---

Are we there yet?

[06:27] ---

We're here!

[06:29] ---

I think we've been here before!

[06:33] ---

Uh, well, modern city buildings look pretty much alike, right? (Waaai Fu)

[06:35] ---

Uh, well, modern city buildings look pretty much alike, right? (Everybody, sorry for the wait.)

[06:40] ---

What's this strange smell?

[06:44] ---

Something smells.

[06:50] ---

Something smells.

[07:04] ---

(Oh darling,)

[07:06] ---

(don't you know? Don't you know life's so sweet?)

[07:08] ---

(I wonder what you're dream-ing of.)

[07:12] ---

(And for tomorrow, I'll greet your gaze)

[07:15] ---

(And then I'll say hello.)

[07:18] ---

(You'll smile at me too.)

[07:20] ---

MY ANTIQUES! MY ART COLLECTION!
(You'll smile at me too.)

[07:21] ---

MY ANTIQUES! MY ART COLLECTION!

[07:22] ---

MY UTENSILS! MY INGREDIENTS!
(Life is so sweet.)

[07:23] ---

(Life is so sweet.)

[07:24] ---

I guess we lost all our data.
(Life is so sweet.)

[07:28] ---

We're fine. I made a backup copy online.
(Rainbows in the sky we see,)

[07:32] ---

(Comets in the galaxy.)

[07:32] ---

We're missing nothing.

(Comets in the galaxy.)

[07:33] ---

(Comets in the galaxy.)

[07:34] ---

Sorry.

(Comets in the galaxy.)

[07:35] ---

We'll have to start working hard tomorrow to repair the detective office. (Then this world starts getting warm)

[07:39] ---

(Coz you're its most brilliant star.)

[07:40] ---

Hi. Pizza for Miss Waai Fu?

(Coz you're its most brilliant star.)

[07:41] ---

Hi. Pizza for Miss Waai Fu? (I tell ya, don't give up, and don't be sad today,)

[07:44] ---

Yes. Thanks a lot. (I tell ya, don't give up, and don't be sad today,)

[07:46] ---

Jaye, you had dinner yet? (I tell ya, don't give up, and don't be sad today,)

[07:47] ---

Jaye, you had dinner yet?
(Coz we are dreamers.)

[07:48] ---

(Coz we are dreamers.)

[07:48] ---

No.
(Coz we are dreamers.)

[07:49] ---

(You can change,
get up and sing this song,)

[07:51] ---

Then let's eat together! (You can change,
get up and sing this song,)

[07:53] ---

(You can change,
get up and sing this song,)

[07:54] ---

(Then build the future world.)

[07:58] ---

(Oh Darling)

[08:00] ---

(Don't you know? Don't
you know life's so sweet?)

[08:02] ---

(I wonder what you're dream-ing of.)

[08:06] ---

(And for tomorrow, I'll greet your gaze)

[08:09] ---

(And then I'll say hello.)

[08:12] ---

(Yes darling)

[08:13] ---

(Don't you know? Don't you know?)

[08:15] ---

(Lo and behold,
you got a date with a miracle.)

[08:20] ---

Honorable Waai Fu,
you're a truly powerful warrior!

[08:20] ---

Honorable Waai Fu, you're a truly powerful warrior!
(In a world pristine, untouched and clean,)

[08:22] ---

Be our new boss! (In a world pristine,
untouched and clean,)

[08:23] ---

Be our new boss!
(Love still waits for you.)

[08:25] ---

We shall be the Tiger Mafia from now on!
(Love still waits for you.)

[08:26] ---

We shall be the Tiger Mafia from now on!
(It's gentle and true,)

[08:27] ---

(It's gentle and true,)

[08:30] ---

(Life is so sweet.)

[08:39] ---

No! No! No! No!

[08:41] ---

Definitely no!

[09:27] ---

A request from a former Cat Mafia member:

[09:29] ---

Make Waai Fu the BOSS of our TIGER MAFIA.

[09:31] ---

REJECTED

[09:32] ---

Reason for rejection: Not

interested. Go boss yourself.

Revision #1

Created 2024-04-17 17:31:06 UTC by whimsee

Updated 2024-04-17 17:31:06 UTC by whimsee